

DE

ocuers spray lipostamin

Liposomales Augenspray mit Pflanzenextrakten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Unkonserviertes, feuchtigkeitsspendendes und erfrischendes Augen- und Lidspray mit Liposomen und Pflanzenextrakte aus Euphrasia, Kapern, italienische Strohblume und Süßholzwurzel.

Das Produkt bleibt nach der ersten Benutzung steril.

INDIKATION

Augen- und Augenlidspray basierend auf Liposomen und Pflanzenextrakten aus Euphrasia, Kapern, italienische Strohblume und Süßholzwurzel. Die enthaltenen Pflanzenextrakte gelten als lindernd bei allergischen Augenreaktionen aufgrund von Pollen, Staub oder anderen Umweltfaktoren. Zur Verringerung von übermäßigem Tränenfluss, Rötungen, Fremdkörpergefühl, Brennen und Jucken der Augen. Bei Verwendung des Produkts bildet sich ein dünner Schutzfilm auf den Augen, der dem Kontakt zwischen den Umweltallergenen und der Augenschleimhaut entgegenwirkt. Die im Produkt enthaltenen Pflanzenextrakte fördern die Wiederherstellung des physiologischen Zustands des Auges und sorgen für eine rasche und lang anhaltende Linderung.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Erstanwendung und Lernphase: Das Produkt wird mit einem gaslosen Sprühsystem verabreicht; daher kann es notwendig sein, den Knopf wiederholt zu drücken, um die erste Abgabe zu erreichen. Bei dieser Gelegenheit ist es ratsam, den Sprühstrahl auf die Handfläche zu richten, um den richtigen Druck zu prüfen, der für eine optimale Zerstäubung erforderlich ist. Ein überlegter Druck auf den Knopf hat keine ideale Wirkung. - Waschen Sie sich gründlich die Hände. Vor Gebrauch schütteln. Halten Sie die Flasche so fest, dass Ihr Daumen (oder Zeigefinger) fest auf dem Knopf sitzt und achten Sie darauf, dass Sie die Auslassöffnung nicht bedecken. Mit festem Druck aus einem Abstand von ca. 10-15 cm in leicht seitlicher Position auf das geschlossene Auge sprühen, so dass der Sprühstoß auf Auge, Augenlid und Augenpartie gleichmäßig verteilt wird. Es wird empfohlen, bei jeder Anwendung zweimal zu sprühen, einmal oder mehrmals am Tag. Nicht mit nicht-wasserfestem Make-up verwenden, da die Liposomen Bestandteile des Make-ups in die Augen transportieren können.



WARNHINWEISE

Bei Augenreizungen die Anwendung einstellen und einen Facharzt aufsuchen. Nicht anwenden bei Allergie oder Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe. Vor jeder Anwendung die Hände waschen. Von Wärmequellen fernhalten und an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 5 und 35 °C aufbewahren. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Flasche beschädigt zu sein scheint. Die Flasche nach jedem Gebrauch fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Produkt nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden. Produkt innerhalb von 90 Tagen nach dem ersten Gebrauch aufbrauchen. Die Verpackung gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgen.

ZUSAMMENSETZUNG

Phospholipidkomplex, Borsäure, Natriumtetraborat, Natriumchlorid, Pflanzenextrakte aus Euphrasia, Kapern, italienische Strohblume und Süßholzwurzel
Isotonische gepufferte Lösung auf pH-Wert 7.2. Enthält Sojalecithin. Nicht konserviert.

MEDIZINPRODUKT

FORM UND INHALT

Augentösung in 15 ml Sprühflasche



innomedis AG medical care

Walther-Rathenau-Str. 5,

50996 Köln, Germany

Service Hotline:

+49.221.467574-32

qm@innomedis.com

FR

ocuers spray lipostamin

Spray oculaire liposomal avec d'extraits végétaux.

NOTICE D'INFORMATION

Spray pour les yeux et les paupières non conservé, hydratant et rafraîchissant, contenant des liposomes et des extraits végétaux d'euphrasie, de câpre, d'immortelle italienne et de racine de réglisse.

Le produit reste stérile après sa première utilisation.

INDICATION

Solution en spray pour les yeux et les paupières avec des liposomes et des extraits végétaux d'euphrasie, de câpre, d'immortelle italienne et de réglisse, adjuvants bien connus en cas d'allergies dues au pollen, à la poussière et à d'autres facteurs environnementaux. Indiqué en cas de larmoiement excessif, de rougeur, de sensation de corps étranger, de brûlure et de démangeaison des yeux et des paupières. Aide à la formation d'un mince film protecteur sur les yeux dont l'effet barrière contraste le contact entre les allergènes environnementaux et la muqueuse oculaire. Les extraits de plantes contenus dans le produit favorisent le rétablissement de l'état physiologique optimal de l'œil, apportant un soulagement rapide et prolongé.

MODE D'EMPLOI

Première utilisation et phase d'apprentissage : le produit est administré par un système de pulvérisation sans gaz ; il peut donc être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour obtenir la première dose. À cette occasion, il est conseillé de diriger le jet de pulvérisation vers la paume de la main afin de vérifier la pression correcte nécessaire à une pulvérisation optimale. Une pression inconsidérée sur le bouton n'a pas d'effet idéal. Lavez-vous soigneusement les mains. Secouez le flacon avant utilisation. Tenez le flacon de manière à ce que votre pouce (ou votre index) soit bien appuyé sur le bouton et veillez à ne pas couvrir l'orifice de sortie.

Vaporiser sur l'œil fermé en exerçant une pression ferme, à une distance d'environ 10-15 cm, en position légèrement latérale, de manière à répartir uniformément le jet sur l'œil, la paupière et le contour de l'œil. Il est recommandé de vaporiser deux fois à chaque utilisation, une ou plusieurs fois par jour. Ne pas utiliser avec un maquillage hydrosoluble, car les liposomes peuvent transporter des composants du maquillage dans les yeux.



AVERTISSEMENTS

En cas d'irritation des yeux, cesser l'utilisation et consulter un spécialiste - Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'hypersensibilité à l'un des ingrédients - Se laver les mains avant chaque utilisation - Tenir à l'écart des sources de chaleur et conserver dans un endroit frais et sec à une température comprise entre 5 et 35 °C - Ne pas utiliser le produit, si le flacon semble être endommagé - bien refermer le flacon après chaque utilisation - tenir hors de portée des enfants - ne pas avaler - ne pas utiliser le produit après la date de péremption - utiliser le produit dans les 90 jours suivant la première utilisation - éliminer l'emballage conformément à la législation locale.

COMPOSITION

Complexe de phospholipides, acide borique, tétraborate de sodium, chlorure de sodium, extraits végétaux d'euphrasie, de câpre, d'immortelle italienne et de racine de réglisse. Solution tamponnée isotonique à pH 7.2. Contient de la lécithine de soja. Sans conservateur

DISPOSITIF MÉDICAL

FORME ET CONTENU

Solution ophtalmique 15 ml spray



Schalco S.p.A.
Viale Enrico Ortolan, 1
195 Roma - Italy

CE
0477

Imp. CH: Contopharma AG

Eichenz 7

CH-3800 Interlaken

CH REP Descompix AG
Freiburgstrasse 3
CH-3010 Bern

innomedis

BETTER VISION

Status: 04/2023

800008_REV10_PIL_20230510



oocuers spray lipostamin

Oogspray met liposomen en natuurlijke extracten.

GEBRUIKSAANWIJZING

Onverzorgde, hydraterende en verfrissende oog- en oogdisspray met Liposomen en natuurlijke extracten van Helichrysum, Euphrasia, Kaper en Zoethout. Het product blijft steriel na het eerste gebruik.

INDICATIE

Sprayoplossing voor ogen en oogleden met Liposomen en natuurlijke extracten van Helichrysum, Euphrasia, Kaper en Zoethout, bekende hulpstoffen bij allergieën als gevolg van pollen, stof en andere omgevingsfactoren.

Aanbevolen in geval van overmatig tranen, roodheid, vreemd lichaamsgevoel, branderige en jeukende ogen en oogleden.

Helpt bij de vorming van een dunne beschermende film op de ogen waarvan de barrièrewerking het contact tussen de omgevingsallergenen en het oogslimvlies tegengaat.

De plantenextracten in het product bevorderen het herstel van de optimale fysiologische toestand van het oog en zorgen voor een snelle en langdurige verlichting.

ISTRUCIES VOOR GEBRUIK

Initieel gebruik en aanleerfase: Het product wordt toegediend met een gasloos verstuivingsstelsel; daarom kan het nodig zijn herhaaldelijk op de knop te drukken om de eerste toediening te verkrijgen. In dit geval is het raadzaam de spray op de palm van de hand te richten om de juiste druk te controleren die nodig is voor een optimale verstuiving. Een ondoordachte druk op de knop zal geen ideaal effect hebben. Was je handen grondig. Schudden voor gebruik. Houd de fles zo vast dat uw duim (of wijsvinger) stevig op de knop zit en zorg ervoor dat u de uitstroomopening niet afdekt. Spray op het gesloten oog met stevige druk vanaf een afstand van ca. 10-15 cm in een licht zijdelingse positie, zodat de spray gelijkmatig wordt verdeeld over het oog, het ooglid en de oogzone. Aanbevolen wordt om bij elke toepassing twee keer te spuiten, één keer op meerdere keren per dag. Niet gebruiken met niet-waterbestendige make-up omdat de liposomen bestanddelen van de make-up in de ogen kunnen brengen.

TOEPASSINGINSTRUCTIES

Bij oogirritatie het gebruik staken en een specialist raadplegen. Niet gebruiken bij allergie of overgevoeligheid voor één van de bestanddelen. Voor elk gebruik de handen wassen. Verwijderd houden van warmtebronnen en koel en droog bewaren bij een temperatuur tussen 5 en 35 °C. Het product niet gebruiken, als de fles beschadigd lijkt te zijn. Sluit de fles goed af na elk gebruik. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet inslikken. Product niet gebruiken na de vervaldatum. Gebruik het product binnen 90 dagen na het eerste gebruik. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

SAMENSTELLING

Fosfolipidencomplex, Boorzuur, Natriumtetraboraat, Natriumchloride, Natuurlijke extracten van: Kaper, Helichrysum, Euphrasia en Zoethout. Isotone gebufferde oplossing op pH 7,2. Bevat sojalecithine. Niet bewaard

MEDISCH HULPMIDDEL

VORM EN INHOUD

Oogoplossing in 15 ml sprayflesje



innomedis AG medical care
Walther-Rathenau-Str. 5,
50996 Köln, Germany

Service Hotline:
+49.221.467574-32
qm@innomedis.com



oocuers spray lipostamin

Spray oculare con liposomi ed estratti naturali.

FOGLIO D'ISTRUZIONI

Spray oculare e palpebrale lubrificante, idratante e rinfrescante senza conservanti a base di Liposomi ed estratti naturali di Elicriso, Eufrasia, Capper e Liquirizia. Il prodotto rimane sterile anche dopo il primo utilizzo.

INDICAZIONI

Soluzione spray oculare e palpebrale a base di Liposomi ed estratti naturali di Elicriso, Eufrasia, Capper e Liquirizia, notoriamente indicati come coadiuvanti in caso di forme allergiche da polline, polvere ed altri agenti esterni.

Utile in caso di eccessiva lacrimazione, arrossamento, sensazione di corpo estraneo, bruciore e prurito della zona oculare e palpebrale.

Favorisce la formazione di un sottile film protettivo a livello oculare in grado di contrastare, per effetto barriera, il contatto degli allergeni ambientali con la mucosa oculare.

Gli estratti vegetali contenuti nel prodotto contribuiscono al ripristino delle condizioni fisiologiche ottimali della mucosa oculare, determinando un rapido e prolungato sollievo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Primo utilizzo e fase di apprendimento: il prodotto è somministrato con un sistema di spray no gas, pertanto potrebbe essere necessaria una pressione ripetuta sul pulsante per ottenere la prima erogazione. In tale occasione si consiglia di indirizzare lo spruzzo verso il palmo della propria mano, in modo da verificare il giusto grado di pressione da applicare per ottenere una nebulizzazione ottimale. Premendo infatti il pulsante in maniera incerta non si otterrà un effetto ideale. Lavarsi accuratamente le mani. Agitare prima dell'uso. Impugnare bene il flaconcino in modo che il pollice (o l'indice) sia ben saldo sul pulsante, facendo attenzione a non coprire il foro di uscita dell'erogatore. Esercitare una pressione ben decisa da una distanza di circa 10 - 15 cm dall'occhio e da una posizione leggermente laterale, in modo che lo spruzzo consenta la distribuzione uniforme del prodotto non solo sull'occhio chiuso, ma anche sull'area palpebrale, sulla zona periculare, sulle sopracciglia. Si consiglia di effettuare 2 erogazioni per ogni applicazione, una o più volte al giorno. Evitare di utilizzare su occhi truccati con cosmetici non waterproof: i liposomi potrebbero veicolare nell'occhio anche i componenti del make-up.

AVVERTENZE

In caso di irritazione oculare interrompere l'utilizzo e contattare uno specialista. Non utilizzare in caso di allergia o ipersensibilità ad uno dei componenti del prodotto. Lavare le mani prima di ogni applicazione. Tenere lontano da fonti di calore, conservare in luogo fresco e asciutto a temperatura compresa tra 5 e 35 °C. Non usare il prodotto se il flacone appare danneggiato. Richiudere bene il flacone subito dopo l'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. Non usare il prodotto dopo la data di scadenza. Usare il prodotto entro 90 giorni dal primo utilizzo. Smaltire la confezione secondo le norme vigenti.

COMPOSIZIONE

Complesso fosfolipidico, Acido bórico, Sodio tetraborato, Sodio Cloruro, Estratti di: Capper, Elicriso, Eufrasia e Liquirizia. Soluzione isotonica tamponata a pH 7,2. Contiene lecitina di soia. Senza conservanti

DISPOSITIVO MEDICO

FORMA E CONTENUTO

Soluzione oftalmica spray in flacone 15 ml

Text Rev.02 10.01.22



Schälcon S.p.A.
Viale Enrico Ortolani,
195 Roma - Italy



Imp. CH: Contopharma AG
Eichzün 7
CH-3800 Interlaken

CH REP Descompix AG
Freiburgerstrasse 3
CH-3010 Bern

innomedis
BETTER VISION
Status: 04/2023